

# Правила и условия за използване на уебсайта на ADAMA

Версия1 / последна промяна: 1.4.2014

## Кои сме ние

Настоящият уебсайт (включително неговите подраздели и включително текст, изображения, видеоклипове, софтуер, продукти, услуги, инструменти и информация, съдържащи се или представени в уебсайта; всички заедно наричани "**Сайт**") се предоставя от **Adama Agricultural Solutions Ltd** (ADAMA) и нейните филиали (ADAMA Group) или "**ние**" или "**нас**").

За повече информация, моля, използвайте [нашия формуляр за контакт](#).

## Какво обхващат настоящите условия

Някои от уебстраниците в нашия Сайт може да са предназначени само за определени региони или за определени продукти. Въпреки че съдържанието на тези уебстраници може да се различава, настоящите условия за ползване ("**Условията**") са приложими като цяло за всяка от нашите уебстраници.

Настоящите Условия, заедно с нашата [privacy policy](#), политика за поверителност ("**Политика за поверителност**"), са приложими спрямо всяко използване на сайта. Посетителите на Сайта ("**Потребител**" или "**Вие**") могат да използват Сайта само при условие, че приемат Условията и са прочели и разбрали Политиката за поверителност. **Всяко по-нататъшно използване на Сайта или на която и да е част от него означава, че сте прочели и разбирате Условията за ползване и Политиката за поверителност и се съгласявате да бъдете обвързани от всички части на Условията.**

Сайтът, се предоставя "такъв, какъвто е", "какъвто е наличен" и без гаранции или изявления от какъвто и да е вид (изрични или подразбиращи се) или каквато и да е отговорност в най-пълната допустима степен съгласно приложимото законодателство.

## Актуализации

Запазваме си правото, по свое усмотрение, да променяме настоящите Условия по всяко време и без предварително уведомление. Ако променим тези Условия, ще публикуваме промяната на Сайта. Също така ще актуализираме "Дата на последна актуализация" в горната част на настоящите Условия. Препоръчваме Ви често да се запознавате с настоящите Условия, за да сте информирани за евентуални промени. Продължавайки да осъществявате достъп до или да използвате Сайта, след като сме публикували промяна, Вие следва да посочите, че сте съгласни да се съобразявате с променените Условия. Ако променените Условия не са приемливи за Вас, единственият Ви възможност е да спрете да използвате Сайта.

Потребителите с потребителско име и парола ще бъдат уведомявани за промените в условията, приложими при влизане в сайта, чрез блокиране на страницата, което ще изисква потвърждение и/или приемане.

## Потребителско съдържание, транзакции, потребителско име и пароли

### Потребителско съдържание

Ако този Сайт ви позволява да публикувате или качвате коментари или друго съдържание в него, тогава следните допълнителни условия са приложими спрямо Вашето използване и следва да се приемат от вас. Вие разбирате, че за цялата

информация, съдържание, текст, данни, съобщения или други материали, независимо дали са публикувани на Сайта или предадени по частен път ("**Потребителско съдържание**"), отговаря лицето, от което произхожда Потребителското съдържание. Вие носите отговорност за цялото Потребителско съдържание, което публикувате, предавате или по друг начин предоставяте на Сайта или на други лица. Вие потвърждавате и се съгласявате, че трябва да прецените и да понесете всички рискове, свързани с използването на всяко Потребителско съдържание, включително всяко разчитане на точността или пълнотата на Потребителското съдържание. Ние не контролираме Потребителското съдържание и не носим никаква отговорност за Потребителското съдържание, включително, но не само, за грешки или пропуски, или за загуби или щети от всякакъв вид, възникнали в резултат на използването на Потребителското съдържание. Въпреки че не можем да преглеждаме всяка комуникация или информация и не носим отговорност за съдържанието се във всяко Потребителско съдържание, имаме право да изтриваме или редактираме Потребителско съдържание, което по наша преценка считаме за незаконно, обидно, клеветническо, нарушаващо права на трети страни или по друг начин неприемливо.

Освен ако не е посочено друго от Ваша страна, всяко Потребителско съдържание не е поверително или защитено. С настоящото ни предоставяте или гарантирате, че собственикът на Потребителското съдържание ни е предоставил глобално, постоянно, неотменимо, неизключително, безвъзмездно право да използваме, продаваме, възпроизвеждаме, публикуваме, създаваме производни произведения, показваме, разпространяваме и предаваме Вашето Потребителско съдържание под всякаква форма, известна сега или разработена по-късно, за целия срок на правата, които могат да съществуват върху подобно Потребителско съдържание, за всякакви цели, както и да публикуваме името на собственика в тази връзка.

### **Транзакции през Сайта**

За всяка част от Сайта, която ви позволява да правите поръчки или по друг начин да извършвате транзакции с нас, може да са приложими допълнителни условия за тази транзакция и, ако това е така, тези допълнителни условия ще бъдат показани на съответния уебсайт. Тези допълнителни условия не засягат настоящите Условия. Съединените щати и други правителства регулират вноса и износа на продукти и информация. Вие се съгласявате, че доколкото подобни закони са приложими за Вас или за транзакцията, която желаете да осъществите с нас, ще спазвате всички подобни закони и разпоредби за внос и износ и че няма да внасяте, изнасяте или реекспортирате продукти или услуги, закупени или продадени чрез Сайта, в държава или с лица, забранени съгласно приложимите закони за контрол на вноса и износа. Сключвайки транзакция с нас чрез настоящия Сайт, Вие декларирате, че не се намирате в държава, в която подобен внос/износ е забранен, или не сте лице или организация, за която подобен внос/износ е забранен. Вие носите отговорност за спазването на законите на Вашата местна юрисдикция по отношение на вноса, износа или реекспорта.

### **Потребителски имена и пароли**

Ако този Сайт Ви позволява да приемете или използвате потребителско име и парола, за да получите достъп до неговите функции, Вие се съгласявате да използвате Сайта единствено за законни цели. Когато регистрирате потребителско име, Вие се съгласявате, че: (i) ще използвате само точна и вярна информация за себе си и няма да имитирате друго лице или да приемате фалшива самоличност, (ii) незабавно ще ни уведомите за всяко неоторизирано използване на Вашата парола, потребителско име или Сайта, или за всяко друго нарушение на сигурността (изпратете ни Вашето уведомление чрез раздела за контакти на този Сайт), и (iii) няма да разкривате или споделяте Вашето потребителско име или парола с друго лице. **Вие се съгласявате**

**да поемете и да носите пълна отговорност за всички рискове, произтичащи от използването на Сайта от Вас и от всяко друго лице, което използва Вашето потребителско име и парола.**

### **Съдържание на трети страни, връзки към други сайтове**

Ние не носим и не поемаме никаква отговорност за съдържанието на трети страни, което може да е достъпно чрез Сайта, както и за съдържанието, свързано със Сайта или към което има препратки от него или към което се препраща. Ние не изразяваме мнение, не препоръчваме и не одобряваме подобно съдържание и не носим никаква отговорност, свързана с него. В случаите, в които поставяме връзки към уебсайтове на трети страни, Вие използвате тези уебсайтове на свой собствен риск. Препоръчваме Ви да прочетете политиките на тези уебсайтове и да прегледате как тези уебсайтове могат да обработват лични данни, свързани с Вас.

### **Уведомление и изтегляне**

Моля, използвайте [нашия формуляр за контакт](#). (трябва да се свържете с формуляра за контакт) за всички уведомления за предполагаемо нарушение.

Всички уведомления, които не отговарят на процедурата, описана в настоящите Условия, няма да получат отговор. Ние ще обработваме и разследваме уведомленията за предполагаемо нарушение и ще предприемаме съответните действия съгласно приложимите закони. След получаване на уведомленията ще предприемем действия за премахване или забрана на достъпа до всеки материал, за който е установено, че нарушава права или е обект на дейност, нарушаваща права, и ще предприемем действия за премахване или забрана на достъпа до всяка препратка или връзка към материал или дейност, за които е установено, че нарушават права.

Ако смятате, че вашият труд е бил копиран по начин, който представлява нарушение, моля да ни предоставите следната информация:

- физически или електронен подпис на лицето, упълномощено да действа от името на притежателя на правото на интелектуална собственост, за което се твърди, че е нарушено;
- описание на произведението, защитено с авторско право, за което твърдите, че е било нарушено;
- описание на мястото в Сайта, където се намира материалът, за който твърдите, че е нарушен;
- Вашия адрес, телефонен номер и адрес на електронна поща, както и цялата друга информация, която ни е необходима, за да се свържем с Вас;
- декларация от Ваша страна, че според Вашето добросъвестно убеждение, оспорваното използване не е разрешено от притежателя на правото на интелектуална собственост или от закона;
- декларация от Ваша страна, че информацията в уведомлението ви е точна и че сте собственик на правото на интелектуална собственост или сте упълномощени да действате от името на собственика на изключителното право, за което се твърди, че е нарушено.

### **Права на интелектуална собственост**

Следва да приемете, че Сайтът и всички негови части са защитени от законите за авторското право, търговските марки, нелоялната конкуренция и други закони, освен ако не е отбелязано друго, и не могат да бъдат използвани без нашето писмено разрешение, освен както е предвидено в настоящите Условия. Вие потвърждавате, че всяка и цялата интелектуална собственост (включително авторско право) върху Сайта и всички негови части се притежава от нас или от първоначалния създател. При условие че спазвате настоящите Условия, можете да осъществявате достъп, да

изтегляте или да използвате материалите на този Сайт за собствена нетърговска употреба. Вие не придобивате никакви права върху Сайта или върху материали от какъвто и да е характер, публикувани на Сайта. Няmate право да включвате Сайта в други уебсайтове, както и да го копирате, представяте, лицензирате, публикувате, изтегляте, качвате, изпращате или да способствате неговата видимост по какъвто и да е друг начин без нашето предварително писмено съгласие.

Търговските марки, марките за услуги и логата ("**Търговски марки**"), използвани и показвани на този Сайт, са регистрирани и нерегистрирани търговски марки на ADAMA и други страни. Освен ако не е посочено друго, нищо, съдържащо се в настоящия Сайт не предоставя лиценз или право за използване на която и да е Търговска марка без нашето писмено разрешение. Освен ако не е изрично посочено на Сайта, името на ADAMA или някое от нашите лого не може да се използва по никакъв начин без нашето предварително писмено разрешение.

### **Поверителна и фирмена информация**

Ние се стремим да предоставим на обществеността широк достъп до информация за нашите продукти и услуги. По този начин не възнамеряваме да се откажем от права на интелектуална собственост или други права, с които може да разполагаме върху информацията на този Сайт. Имаме въведени политики и процедури, които са предназначени да предотвратят разкриването на този Сайт на информация, която считаме за поверителна или фирмена. Въпреки това, ако в някакъв момент получите поверителна или фирмена информация от този Сайт, Вие се съгласявате да не използвате, нито да разкривате поверителна или фирмена информация, която може да получите от този Сайт, пред когото и да е, както и да унищожите всички притежавани от Вас копия на информацията в каквато и да е форма.

### **Отказ от гаранции и отговорност**

Ние полагаме разумни усилия, за да гарантираме, че информацията, предоставена на Сайта, е точна и актуална. Въпреки това, тази информация може да съдържа неточности или печатни грешки или да не е актуална. Запазваме си правото да премахваме, променяме, коригираме и подобряваме Сайта и всички негови части или да прекратяваме Вашия профил (ако имате такъв) и използването на Сайта, независимо на какво основание, по всяко време и без предварително уведомление, без да информираме изрично за подобна промяна и без да премахваме неактуална информация или да я характеризираме като такава.

Определени изявления, съдържащи се в настоящия Сайт, представляват "изявления, ориентирани към бъдещето", например изявления относно очаквани финансови резултати, настоящи и бъдещи резултати на продукти, регулаторни одобрения, бизнес и финансови планове и други неисторически факти. Тези изявления се основават на настоящите очаквания и наличната към момента информация. Въпреки това, нашите резултати и постижения могат да се различават от описаните или предполагаемите в подобни прогнозни изявления. Факторите, които биха могли да причинят или да допринесат за такива разлики, включват, наред с другото: конкуренция; непредвидени обстоятелства, свързани със защитата на интелектуалната собственост, регулаторни въпроси и общественото приемане на биотехнологични и други технологични продукти; успех в научноизследователската и развойната дейност; съдебни спорове; събития, свързани с операции в чужбина; придобивания; цени на суровините; нормативни разпоредби; способността ни да получаваме финансиране и плащане за нашите продукти; метеорологични условия, природни бедствия и аварии; и други рискове и фактори. Не трябва да се разчита прекомерно на тези прогнозни изявления, които са актуални само към датата на публикуването им в този Сайт. Ние отричаме всякакви настоящи намерения или задължения за актуализиране на всякакви прогнозни изявления или фактори, които могат да повлияят върху действителните резултати.

Вие се съгласявате, че използвате нашия Сайт на свой собствен риск, както и че той ви се предоставя на принципа "както е" и "както е наличен". Ние не заявяваме никакви декларации и не предоставяме никакви гаранции, изрични или подразбиращи се, и по силата на каквато и да е правна теория, относно пълнотата или точността на която и да е информация на този Сайт или възможните ѝ употреби, относно наличността на Сайта, неговите функции, продаваемостта, годността за определена цел и ненарушаването на права и/или че Сайтът и инфраструктурата, с която той работи, не съдържат вируси и друг вреден софтуер.

**Нито ние, нито някое от дружествата от нашата група и нашите филиали, нито която и да е друга страна, участваща в създаването, производството или предоставянето на този Сайт на Вас, носим отговорност по силата на каквато и да е правна теория за каквито и да са щети (включително преки, случайни, последващи, косвени или наказателни или специални щети), свързани с използването на този Сайт или разчитането на каквато и да е информация или материал, до които имате достъп чрез него или друг уебсайт чрез хипервръзка, Вашия достъп или невъзможността за достъп до Сайта, или каквито и да са грешки или пропуски в съдържанието на Сайта.**

Някои юрисдикции не позволяват изключването на определени отговорности или подразбиращи се гаранции, така че горните изключения може да не се прилагат за Вас.

### **Обезщетение**

**Вие се съгласявате да защитавате, обезщетявате и предпазвате нас и дружествата от нашата група и филиалите ни, както и всяка друга страна, участваща в създаването, производството или предоставянето на този Сайт, от и срещу всички щети, искове и разходи, включително разумни адвокатски хонорари, произтичащи от неправилното използване на този Сайт или от всяка информация, взета или получена от Сайта, или от предаването от Ваша страна на Потребителско съдържание (както е определено по-горе) на Сайта.**

### **Местни закони и разпоредби**

Ние не декларираме, не заявяваме и не гарантираме, че материалите на този Сайт са подходящи или достъпни за използване във всички държави по света, от които могат да бъдат разглеждани. Достъпът до този Сайт от държави, в които съдържанието му е незаконно, е забранен. В степента, в която някое от настоящите Условия не би могло да бъде приложено съгласно местните закони на държавата, в която се разглежда Сайтът, това условие се отделя от Условието и останалата част от Условието остава в сила и действие. Разглеждането на този Сайт в държави, ако има такива, в които съдържанието му е незаконно, е строго забранено.

### **Преводи**

Всеки превод на настоящите условия на местен език е предназначен само за ваше удобство и английската версия на условията е версията, която урежда изключително правните отношения и условията за ползване между Вас и ADAMA. В случай на каквото и да е несъответствие във версиите, английската версия се ползва с преимущество.